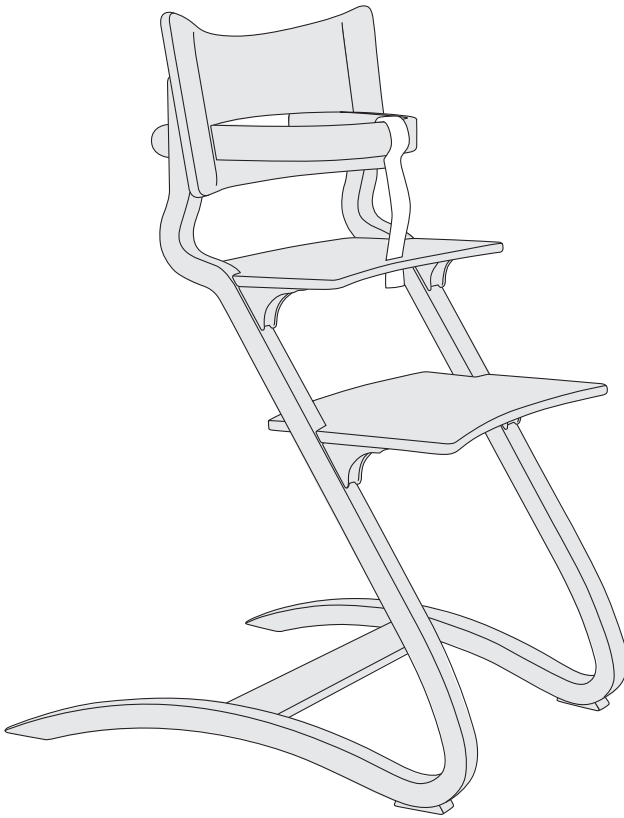


Leander[®]



Assembly



User guide	3
使用者手册	4
Manuel d'utilisation	5
Gebrauchsanweisung	6
Gebruiksaanwijzing	7
Brugsanvisning	8
Guarantee	9
Fittings	10
Partslist	11
Assembly	11
Specifications	19

READ CAREFULLY

Important – retain for future use

Congratulations on the purchase of your new Leander chair. You have a chair that has been specially developed to meet the needs of your child. The Leander chair can be used for babies, children, and it is also a comfortable chair for adults.

- Read this User Guide carefully and follow every step exactly
- Keep the allen key and store it somewhere safe for future use

Assembly/adjustment

When assembling the chair, it is recommended that you do not tighten any of the screws until the whole unit has been assembled – this will make assembly easier. Check and re-tighten all screws 2-3 weeks after assembly.

High chair for baby

Place the backrest in the uppermost position. The seat is at the correct height when the child's elbows are level with the table surface. The foot support is at the correct height when the soles of the child's feet can rest flat on the foot support and their thighs are resting on the seat. Use the safety bar and leather strap to ensure the child's safety. Please ensure that the safety bar is turned the right way up as you fit it through the backrest (note page 14). The safety bar can be placed in two positions.

Adjusting the seat and foot support

As the child grows, you should frequently check that he/she is sitting correctly on the chair.

When the child is aged around 4-6, the seat and the foot support can be swapped round to obtain the correct seat-depth.

Chair for junior

When the child has grown, make the chair more comfortable by moving the backrest to the lowest position.

Cleaning and maintenance

The chair can be wiped down with a moist cloth and any surplus water dried off. The colour may fade if the chair is placed in direct sunlight. The leather strap can be wiped down with a moist cloth and any surplus water dried off. The leather elements of the chair should be treated every now and again with leather cleaner or similar.

Product information

The lacquer used complies with the standard EN71-3.
The Leander Chair complies with the European Safety Standard EN 14988:2006.
Patent no. PA 2006 01104
Design no. 00579008-0001

! IMPORTANT

GB

- Do not leave the child unattended in the chair
- Do not use the chair until the child is able to sit upright on his/her own
- To prevent the risk of fire, never place the chair near an open flame or sources of intense heat, such as electric heaters, gas ovens etc.
- To prevent the chair from toppling backwards in the event of the child pushing against the table edge, the chair should be placed on an even, solid surface. This way the chair will glide backwards instead of toppling
- Make sure that the safety bar has been properly fitted
- Do not use the chair if any part is broken, torn or missing
- Do not use the chair unless all parts have been fitted correctly, adjusted and tightened

请仔细阅读! 重要 – 保存以备日后使用

感谢您使用Leander利安达高脚椅。
意味着您拥有一张配合您孩子需要而发展的椅子。
Leander利安达高脚椅适合婴儿及儿童使用，也是一张舒适的椅子可供成人使用。

- 请仔细地阅读这使用手册和确切地跟随每一个步骤
- 保存L形六角扳手并将它妥善收藏以备日后使用

安装/ 调节

安装高脚椅时，请勿把螺丝拧紧直至整个单元安装完成 – 使安装得更轻松。
请于安装后的2-3星期后再检查和重新锁紧所有螺丝。

供婴儿使用的高脚椅

椅背安装于最高的位置。正确的座椅高度为孩子手肘与桌面成水平线。
当孩子两脚的脚底能够平放于脚踏板上，而大腿同时可平放在座板上，这便是正确的脚踏板位置。
使用安全扣和附属皮带以确保儿童的安全。当您把安全扣架于椅背时，(注:第十四页)
请确保它的上下方向正确。安全扣共有二个位置以供调节。

调节座板和脚踏板

随着孩子成长，您需要按时检查他/她的坐姿是否恰当。
当孩子的年龄到达4-6岁时，座板和脚踏板可以被互相交换以增加座位的深度。

供儿童使用的椅子

当孩子长高了，请把椅背调节至最低的位置使他/她坐得更舒适。

清洁和维护

高脚椅可用清洁湿布擦拭，多余的水份必须被擦干。于阳光照射下，椅子可能变色。
皮带可用清洁湿布擦拭，多余的水份必须被擦干。高脚椅的皮革元素可使用皮革专用清洁剂。

产品资讯

水溶性涂漆符合以下欧盟安全标准: EN71-3.
Leander利安达高脚椅符合以下欧盟安全标准: 14988:2006.
Patent no. PA 2006 01104 Design no. 00579008-0001

LIRE ATTENTIVEMENT

Important – à garder pour une utilisation future

Félicitation pour l'achat de votre nouvelle chaise Leander. Vous avez une chaise qui ait été créée pour répondre au besoin de votre enfant. La chaise peut être utilisée pour les bébés, enfants et est aussi très confortable pour les adultes.

- Lisez attentivement la notice de montage et suivez bien les étapes
- Gardez la clé allen de montage pour toute utilisation future

Assemblage

Quand vous assembler la chaise il est recommandé de ne pas serrer à fond les vices jusqu'à ce que toute la chaise ait été montée. Ceci va faciliter le montage.
Vérifiez après 2 à 3 semaines les vices et resserrer là où nécessaire.

Chaise haute pour bébé

Placez le dossier dans la position supérieur.
La position idéale est quand les coudes de l'enfant sont à la même hauteur que la table.
Le support des pieds est à la bonne hauteur quand la plante des pieds se repose à plat et que les cuisses restent sur l'assise.
Utilisez la barre de sécurité et l'entre jambe en cuir pour assurer la sécurité. Surveillez de tourner la barre de sécurité du bon côté en la glissant dans l'espace du dossier. (voir page 14).
La barre de sécurité a deux positions.

Ajuster l'assise et le support des pieds

Quand votre enfant grandit vous devriez vérifier régulièrement que votre enfant est assis cor-

rectement.
Des l'âge de 4 à 6 ans les planches peuvent être inversées pour donner une meilleure assise.

La chaise Junior

Quand l'enfant est plus grand vous pouvez descendre le dossier pour un meilleur soutien.

L'entretien et le nettoyage

La chaise peut être nettoyée avec une loque humide. La couleur peut changer si vous l'exposer au soleil. L'entre jambe en cuir peut être nettoyé avec une loque humide.
De temps en temps traiter le cuir avec un produit adéquat.

Information sur le produit

La couche de laque correspond aux normes EN71-3
La chaise Leander correspond aux normes de sécurité EN 14988 :2006
Patente numéro PA 2006 011 04
Design numéro 00579008-0001

CN



重要

4

- 请勿独留儿童于椅子不顾
- 于儿童未能独自坐立时，切勿使用高脚椅
- 为避免发生火灾，切勿将高脚椅置于开放的火源或强热源附近，例如电炉和燃气炉等
- 为避免椅子因为儿童推向或踢到前方的桌子边缘而翻倒，椅子必须被放置于平坦而稳固的地面上。如上述情况发生，椅子将会向后方滑行而不会翻倒
- 确保安全扣经已妥善安装
- 若椅子上有任何部件已经损坏、磨损或不齐全，切勿使用椅子
- 使用椅子时，请确保所有部件已经安装完毕、调节恰当和拧紧所有螺丝



IMPORTANT

FR

5

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la chaise Leander
- N'Utilisez jamais la chaise Leander tant que l'enfant ne sait pas s'asseoir tout seul
- Pour éviter le feu, ne placez jamais la chaise près d'une source de forte chaleur tel que feu ouvert ou four à gaz ou électrique
- Pour éviter que la chaise bascule en arrière en s'appuyant contre la table, veuillez toujours mettre la chaise sur un sol droit et lisse. La chaise glissera en arrière au lieu de basculer en arrière
- Surveillez à ce que la barre de sécurité ait été montée correctement
- N'utilisez plus la chaise si un des composants est défectueux
- Veuillez ne pas utiliser la chaise si celle-ci n'a pas été montée correctement

SORGFÄLTIG DURCHLESEN:

Wichtig - für spätere Verwendung aufheben

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Leanderstuhl. Mit dem Leanderstuhl haben Sie einen Stuhl bekommen, der das Wohl Ihres Kindes berücksichtigt. Der Leanderstuhl kann sowohl in der Baby- als auch in der Jugendzeit angewandt werden und ist auch ein komfortabler Stuhl für Erwachsene.

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau
- Bewahren Sie den Umbracoschlüssel und die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf

Montage/Einstellung

Es wird empfohlen, bei der Montage des Stuhls die Schrauben nicht fest anzuziehen, bevor die ganze Einheit zusammengebaut worden ist – dies erleichtert die Montage. 2-3 Wochen nach der Montage sollten alle Schrauben nochmals überprüft und nachgezogen werden.

Hochstuhl für Kleinkinder

Stellen Sie die Rückenlehne auf die oberste Position ein. Der Sitz hat die korrekte Höhe, wenn sich die Ellbogen des Kindes in der Höhe der Tischplatte befinden. Die Höhe der Fussstütze ist korrekt eingestellt, wenn die Oberschenkel des Kindes auf dem Sitz ruhen. Verwenden Sie den Sicherheitsbügel und den Lederriemen, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Beachten Sie bitte, dass der Sicherheitsbügel richtig verwendet werden muss (oben/unten) und dass seine Montage durch die Rückseite der Rückenlehne vorgenommen werden muss (vergl. Seite 14). Der Sicherheitsbügel hat zwei Einstellungsmöglichkeiten.

Einstellung des Sitzes und der Fussstütze

Während des Wachstums muss kontrolliert

werden, ob das Kind richtig sitzt. Sitz und Fussstütze müssen der Grösse des Kindes angepasst werden.

Im Alter von etwa 4 – 6 Jahren kann man den Sitz und die Fussstütze umtauschen, um die korrekte Sitztiefe zu erreichen.

Stuhl

Wenn das Kind grösser geworden ist, erreicht man einen besseren Komfort, indem man die Rückenlehne in die untere Position bringt.

Reinigung und Wartung

Der Stuhl wird mit einem feuchten Lappen gereinigt und überschüssiges Wasser abgetrocknet. Bei direkter Sonneneinwirkung können farbliche Veränderungen auftreten. Der Lederriemen wird mit einem feuchten Lappen gereinigt und überschüssiges Wasser abgetrocknet. Das Leder muss ab und zu mit Lederfett o.ä. gepflegt werden.

Produktinformation

Der Lack entspricht dem Standard EN71-3. Der Leanderstuhl ist laut Sicherheitsverordnung EN 14988:2006 genehmigt. Patent Nr. PA 200601104 Design Nr. 000579008-0001

LEES DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG DOOR!

Belangrijk – bewaar ze voor later gebruik

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Leander Stoel. Met de Leander Stoel heeft u een stoel aangeschaft die is afgestemd op en ontwikkeld voor de behoeften van uw kind. De Leander Stoel kan gebruikt worden voor baby's, kinderen en het is tevens een comfortabele stoel voor volwassenen.

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg ze gedetailleerd op
- Bewaar de inbussleutel goed voor later gebruik.

Montage/Verstellen

Haal bij montage van de Leander Stoel de schroeven pas aan als de gehele stoel in elkaar is gezet. Op deze manier is de Leander Stoel het eenvoudigst te monteren. Haal alle schroeven 2-3 weken na montage nogmaals aan.

Hoge stoel voor de baby

Plaats de ruggensteun in de hoogste positie. De zitting is op de juiste hoogte gemonteerd wanneer de ellebogen van het kind op gelijke hoogte zijn met het tafelblad. De voetesteun is op de juiste hoogte gemonteerd wanneer de zolen van de voeten plat op de steun staan terwijl het kind stevig zit. Gebruik de veiligheidsbeugel met leren tussenstuk om de veiligheid van uw kind te garanderen. Verzeker uzelf ervan dat de veiligheidbeugel met de juiste kant naar boven wijst voordat u deze door de ruggensteun haalt (zie gebruiksaanwijzing pagina 14). De veiligheidsbeugel kan in twee posities worden geplaatst.

Verstellen van het de zitting en de voetensteun

Aangezien uw kind groeit, dient u regelmatig te controleren of uw kind nog op de juiste manier op de stoel zit. Wanneer het kind de leeftijd van 4-6 jaar bereikt kunt u de voetensteun en het zitgedeelte omwisselen zodat het

kind de juiste zitdiepte behoudt.

Stoel voor kinderen in de junior leeftijd

Wanneer het kind gegroeid is, maakt u de stoel comfortabeler indien u de ruggensteun in de laagste positie monteert.

Schoonmaak en onderhoud

De Leander Stoel kan afgenomen worden met een vochtige doek. Overtollig water moet afgenomen worden. Door blootstelling aan zonlicht kunnen er kleurveranderingen optreden. Het leren tussenstukje kan ook met een vochtige doek worden afgenomen en ook hierbij dient men de waterresten met een droge doek op te nemen. De leren onderdelen van de stoel zouden zo nu en dan behandeld moeten worden met een schoonmaakmiddel speciaal bestemd voor het onderhoud van leer.

Productinformatie

Het lakwerk voldoet aan de Europese Norm EN71-3. De Leander Stoel is geproduceerd conform de Europese Veiligheidsnormen: EN 14988:2006. Patentnr. PA 200601104 Ontwerpnr. 00579008-0001

DE

⚠ ACHTUNG

6

- Hinterlassen Sie Ihr Kind niemals ohne Aufsicht
- Verwenden Sie diesen Stuhl nicht, bevor Ihr Kind selbst aufrecht sitzen kann
- Stellen Sie den Stuhl wegen der Brandgefahr niemals in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen wie elektrischen Heizapparaten, Gasöfen o.ä.
- Um zu vermeiden, dass der Stuhl nach hinten kippen kann, wenn sich das Kind von der Tischkante abstösst, muss die Unterlage hart

und eben sein. So gleitet der Stuhl zurück anstatt umzukippen

- Bitte beachten Sie, dass der Sicherheitsbügel korrekt montiert wird
- Verwenden Sie den Stuhl nicht mit zerbrochenen, verschlissenen oder fehlenden Teilen
- Verwenden Sie den Stuhl nicht, bevor alle Teile korrekt montiert, eingestellt und nachgezogen worden sind

⚠ BELANGRIJK

NL

7

- Verlies uw kind geen enkel moment uit het oog
- Gebruik de stoel alleen als het kind zelfstandig rechtop kan zitten
- Om risico van brand te voorkomen, de stoel nooit naast een open vuur plaatsen of bronnen van intensieve warmte zoals elektrische ovens, gasovens etc
- De stoel dient op een rechte stevige ondergrond geplaatst worden om te zorgen dat de stoel niet omkantelt indien het kind

zich afzet tegen het tafelblad. Bij stevige plaatsing van de stoel zal de stoel naar achteren glijden in plaats van omkantelen

- Zorg dat de veiligheidsbeugel goed bevestigd is
- Gebruik de stoel niet indien er defecte, gebroken of niet geleverde onderdelen zijn.
- Gebruik de stoel alleen indien alle onderdelen correct gemonteerd zijn en alle schroeven goed vastgedraaid zijn

LÆS OMHYGGELIGT:

Vigtigt – opbevares til senere brug

Tillykke med din nye Leanderstol. Med Leanderstolen har du fået en stol, der er udviklet til at tilgodese barnets behov – Leanderstolen kan anvendes i baby- og juniortiden, og er også en komfortabel stol for voksne.

- Læs omhyggeligt denne brugsanvisning og følg den i alle detaljer
- Gem og opbevar umbræconøgle og brugsanvisning til fremtidig brug

Montering/justering

Ved montering af stolen anbefales, at ingen af skruerne spændes til før hele enheden er samlet – dette letter monteringen. Kontroller og efterspænd alle skruer 2-3 uger efter montering.

Højstol til baby

Indstil ryglænet i øverste position. Sædet har den korrekte højde, når barnets albuer er på niveau med bordpladen. Fodstøttens højde er korrekt, når barnets fødsåler kan stå fladt på fodstøtten, mens lårene hviler på sædet. Anvend sikkerhedsbøjle og læderstrop for barnets sikkerhed. Bemærk at sikkerhedsbøjlen skal vende rigtigt (up/down), og at montering sker gennem ryglænets bagside (se side 14). Sikkerhedsbøjlen kan indstilles i to positioner.

Justering af sæde og fodstøtte

I takt med at barnet vokser, skal man kontrollere at barnet sidder korrekt. Sæde og fodstøtte justeres efter barnets størrelse.

Ved ca. 4-6 års alderen byttes rundt på sædet og fodstøtten, for at opnå den korrekte dybde på sædet.

Stol til junior

Når barnet er blevet større, giver det en bedre komfort at flytte ryglænet til nederste position.

Rengøring og vedligeholdelse

Stolen tørres af med en fugtig klud og overskydende vand tørres af. Farveændring kan forekomme ved direkte sollys. Læderstrop tørres af med en fugtig klud og overskydende vand tørres af. Lædermateriale bør ind i mellem plejes med læderfedt eller lignende.

Produktinformation

Lak overholder standard EN71-3
Leanderstolen er sikkerhedsgodkendt efter EN 14988:2006
Patent no. PA 2006 01104
Design no. 000579008-0001

Guarantee

All wooden and metal parts are covered by a 3 year guarantee. All guarantees apply to material and construction defects only.

The guarantee does not apply to defects resulting from normal wear and tear, incorrect use of the product, alterations to the product after purchase, and the use of accessories that have not been approved and marketed by Leander.

The guarantee does not apply if the product's instructions for assembly, use or maintenance have not been complied with.

重要

产品保证

所有木质和金属部分享有3年的保修期。此保证只适用于有关出厂时的材料和结构上的缺陷。此保证不包括于正常使用情况下的折旧和破损、因不当或不合理使用而造成的故障及维修、和使用未经 Leander 授权的零件或部分。此保证不包括因没有根据本手册安装、使用和维护产品而产生的任何事故。

Garantie

3 Jahre Garantie auf sämtliche Holz- und Metallteile. Alle Garantien gelten nur für Material- und Konstruktionsfehler.

Die Garantie umfasst keine Defekte, die durch normalen Verschleiss, unsachgemäßen Gebrauch des Produktes, Veränderungen des Produktes nach dem Kauf sowie durch Verwendung von Zubehör, dass nicht durch Leander genehmigt und vertrieben wird, entstanden sind. Die Garantie gilt auch nicht bei Missachtung der Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen, die dem Produkt beiliegen.

Garantie

3 ans de garantie pour les pièces en bois et en métal. Toutes les garanties couvrent uniquement les défauts de fabrication. La garantie ne couvre pas non plus l'usure, ni la mauvaise utilisation du produit ou des changements apportés sur le produit ou l'utilisation d'accessoires non fabriqués par Leander.

La garantie ne couvre pas non plus si la notice de montage n'a pas été respectée.

Garantie

Op alle houten en metalen onderdelen wordt een garantie verleend van 3 jaar. Deze garantie geldt enkel voor materiaal-en constructiefouten.

De garantie vervalt direct bij ondeugdelijk gebruik, wijzigingen aangebracht aan dit product na aankoop en bij gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd of geproduceerd door Leander!

De garantie geldt niet wanneer men de stoel niet monteert of niet onderhoudt volgens bijgeleverd montagevoorschrift.

Garanti

3 års garanti på samtlige træ – og metaldele. Alle garantier gælder materiale- og konstruktionsfejl.

Garantien gælder ikke defekter, der skyldes normal slitage, forkert brug af produktet, ændringer af produktet efter køb, brug af tilbehør, der ikke er godkendt og markedsført af Leander.

Garantien gælder ikke ved manglende overholdelse af de monterings-, brugs- og vedligeholdelsesvejledninger, der medfølger produktet.

GB

CN

DE

FR

NL

9

DK

DK

⚠️ VIGTIGT

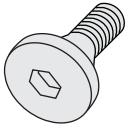
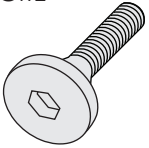
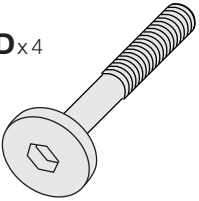
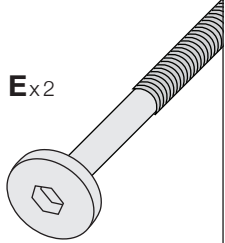
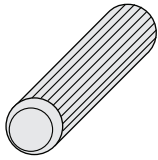
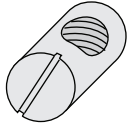
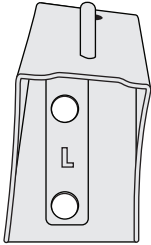
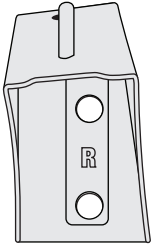
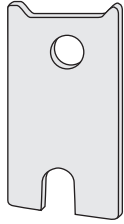
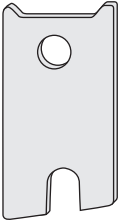
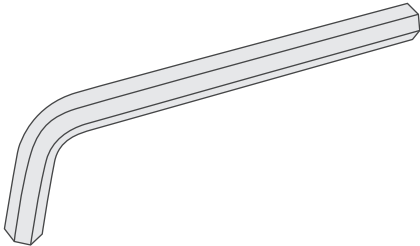
8

- Efterlad ikke barnet uden opsyn
- Brug ikke stolen før barnet kan sidde oprejst selv
- Stil aldrig stolen i nærheden af åben ild eller andre stærke varmekilder såsom elvarmere, gasovne og lign. på grund af brandfaren
- For at undgå at stolen vipper bagover, hvis barnet skulle støde fra bordkanten, skal un-

derlaget være jævnt og hårdt. Stolen glider herved tilbage i stedet for at vælge

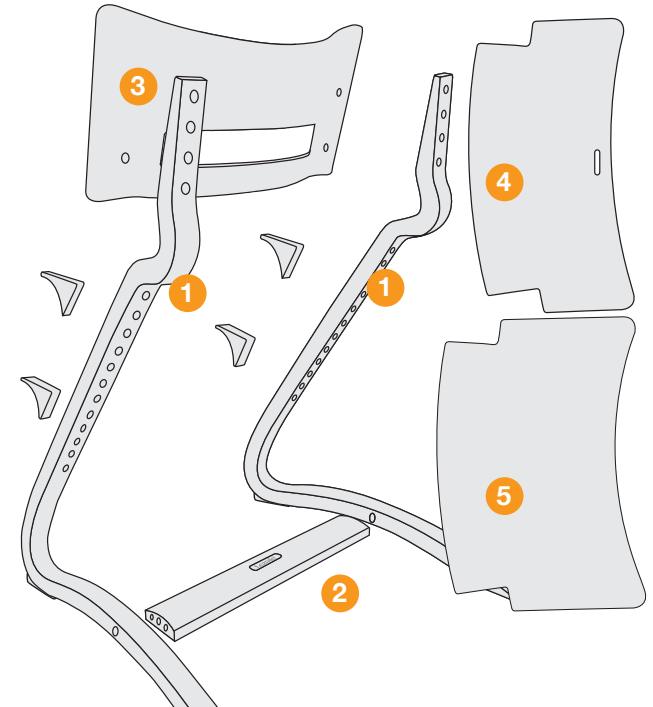
- Vær opmærksom på at bøjlen er korrekt monteret
- Brug ikke stolen, hvis en eller flere komponenter er defekt eller mangler
- Brug ikke stolen, medmindre alle dele er korrekt monteret, justeret og efterspændt

Fittings

B ×2 	C ×2 	D ×4 	E ×2 
A ×8 	H ×4 	L ×2 	K ×4 
F ×2 	G ×2 	F.1 ×2 	G.1 ×2 
J 			

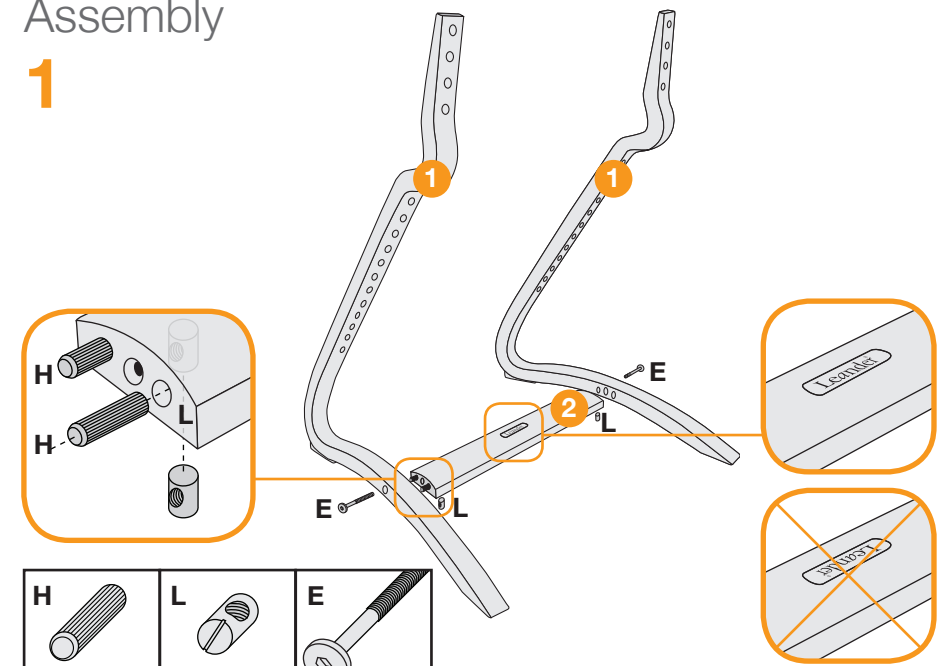
Partslist

- 1** Legs
- 2** Cross bar
- 3** Backrest
- 4** Seat
- 5** Foot plate

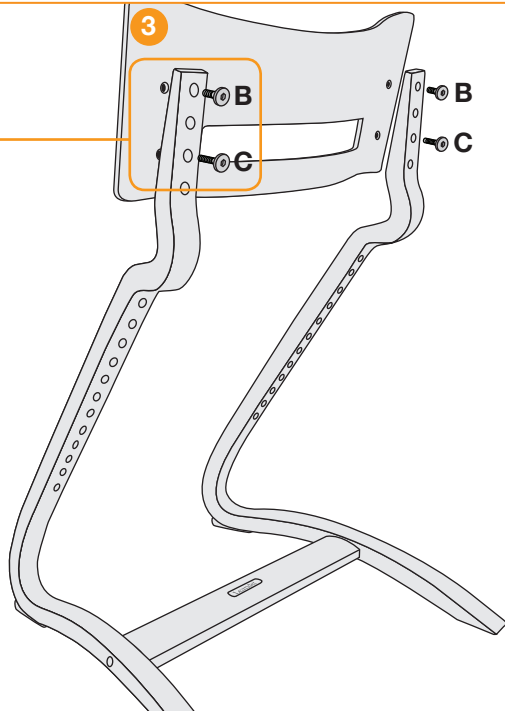
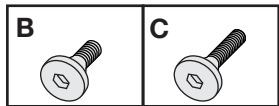
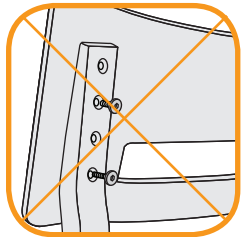
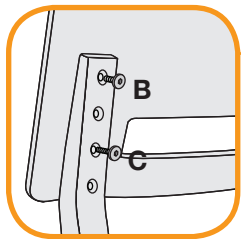


Assembly

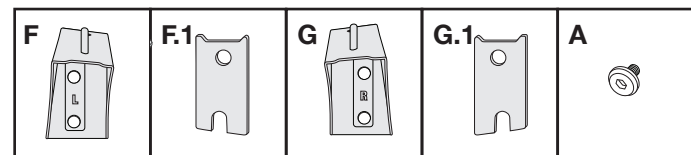
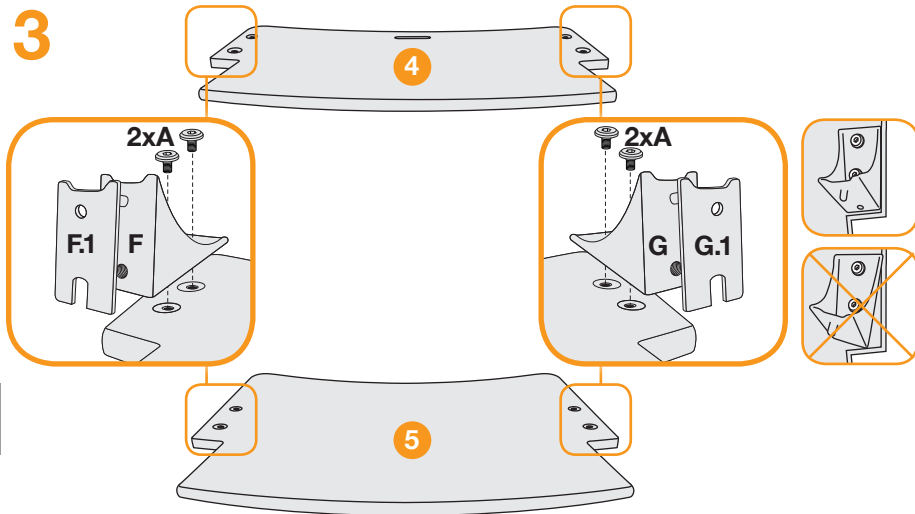
1



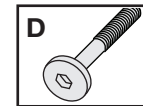
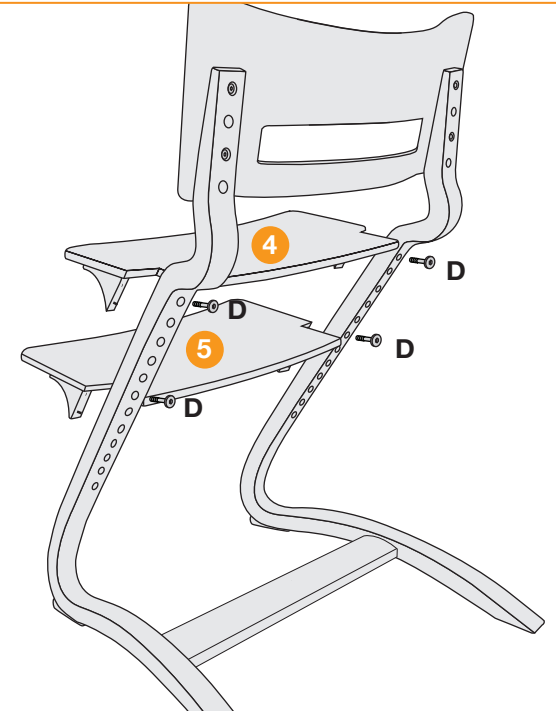
2



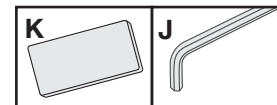
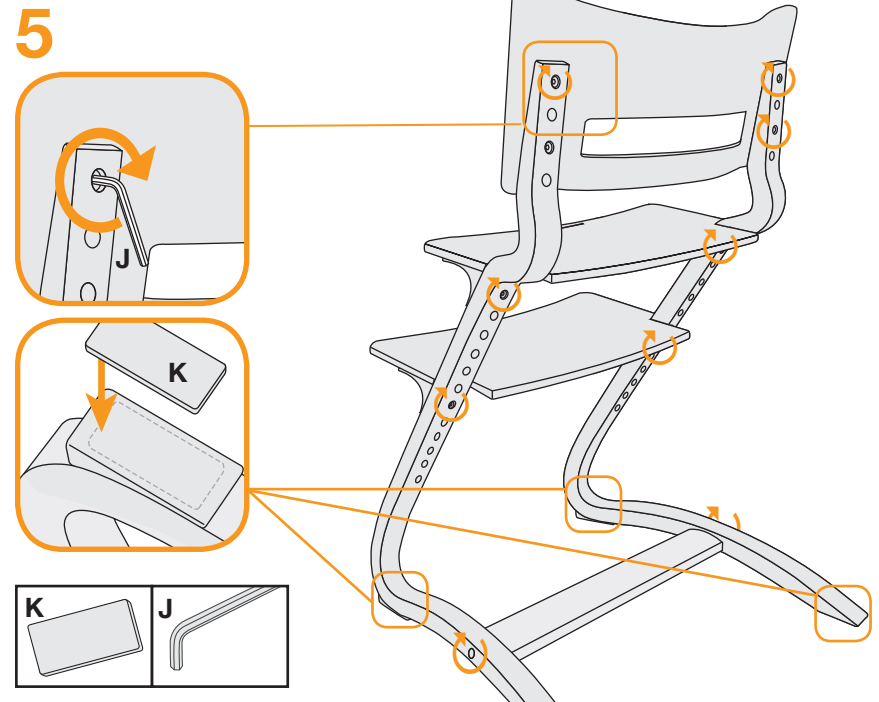
3



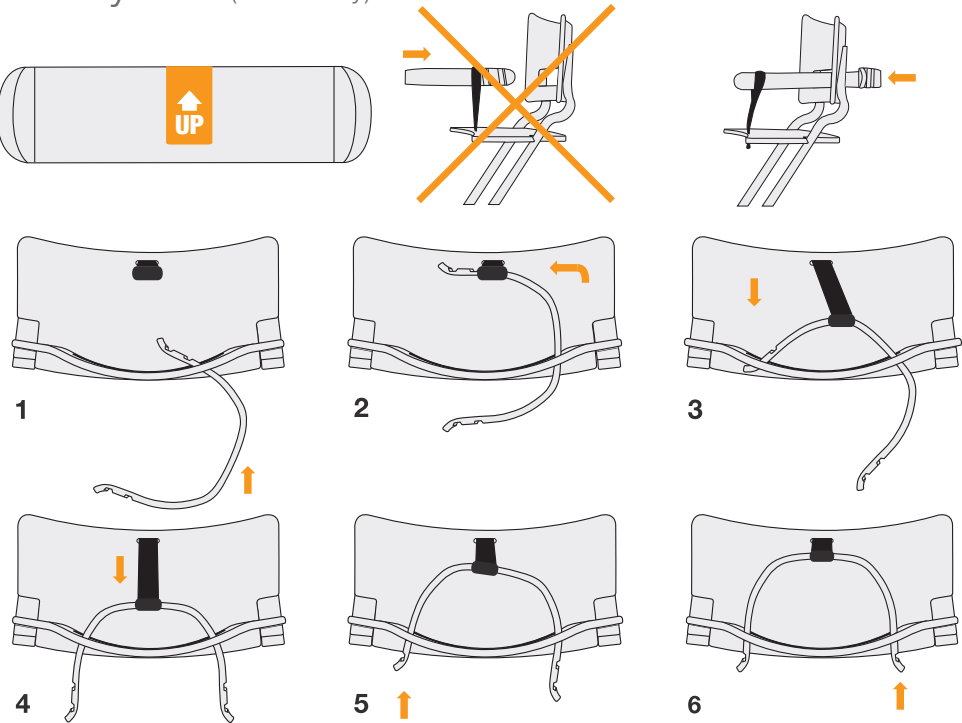
4



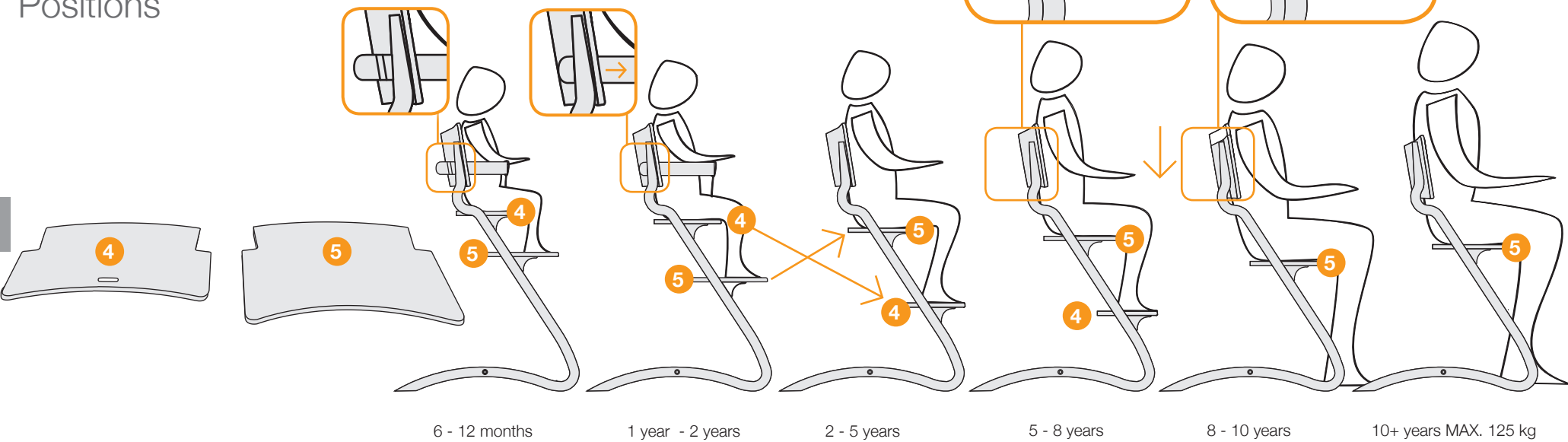
5



Safety Bar (accessory)



Positions



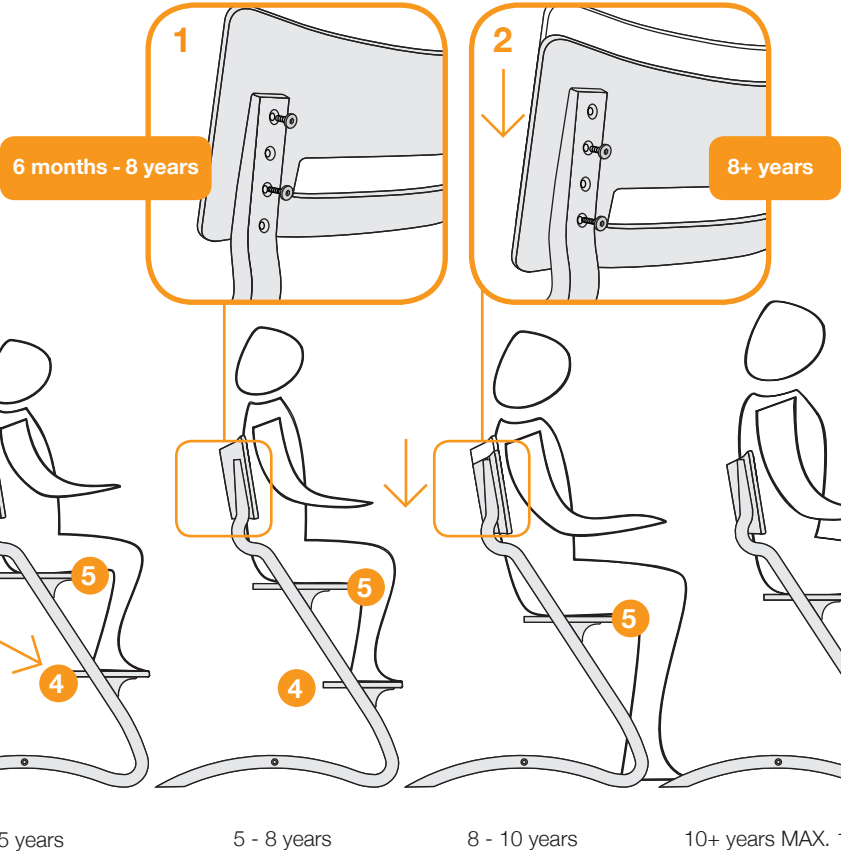


⚠ WARNING

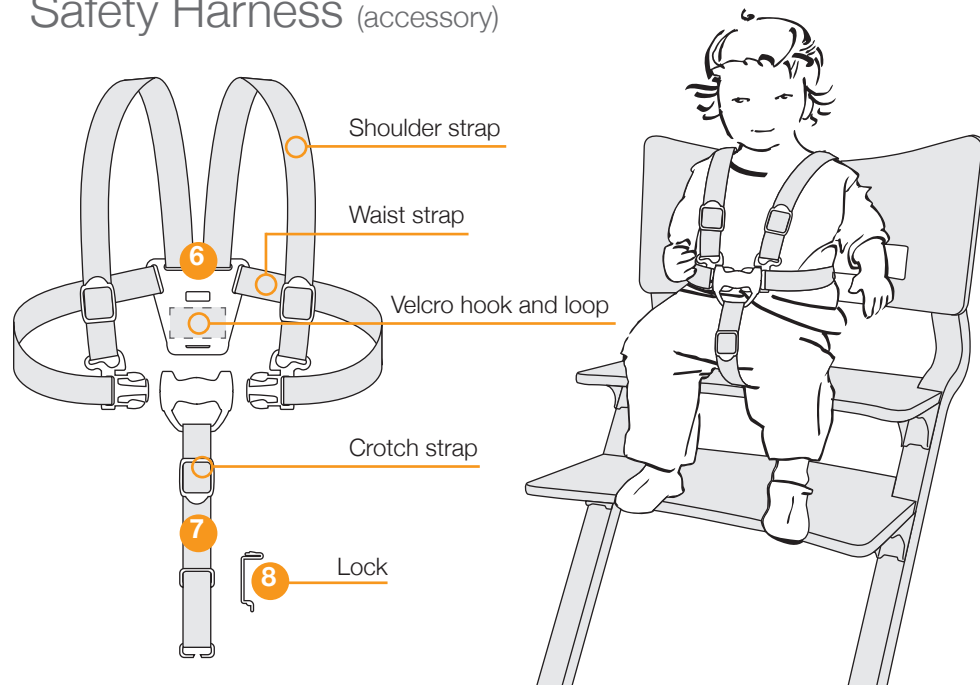
To prevent the chair from tipping over backwards, in the event of the child pushing against the table edge with his/her legs, the chair should be placed on a flat, level surface.

警告

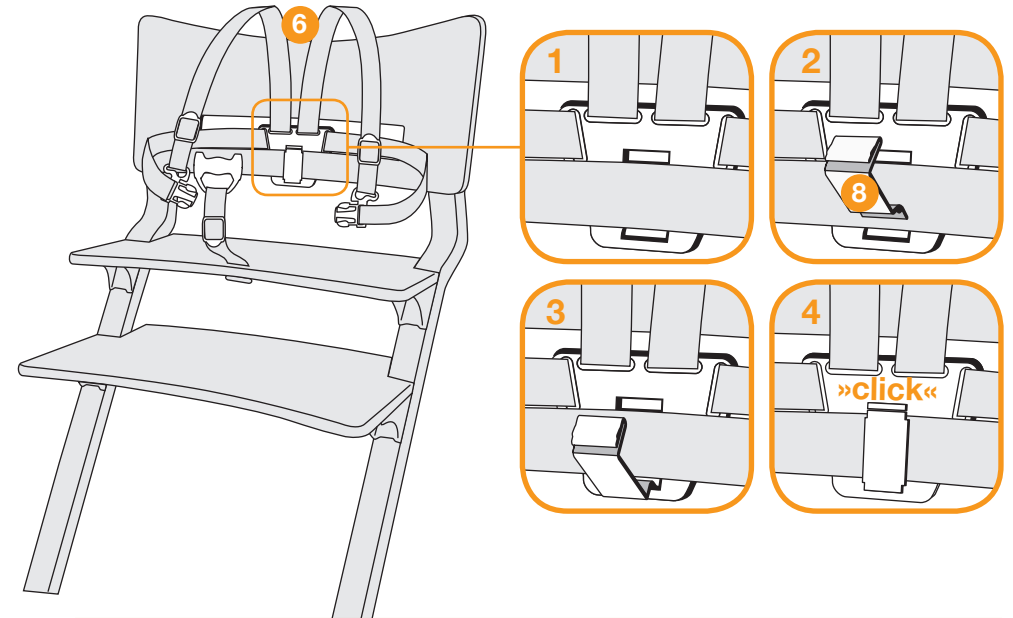
为避免椅子因为儿童推向或踢到前方的桌子边缘而翻倒，椅子必须被放置于平坦而稳固的地面上。



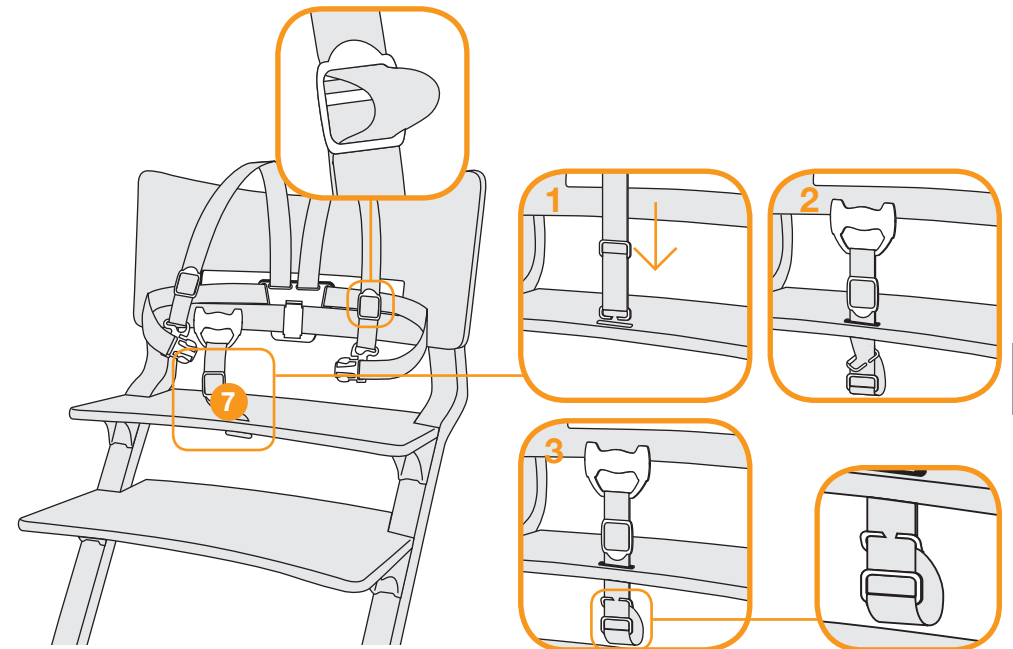
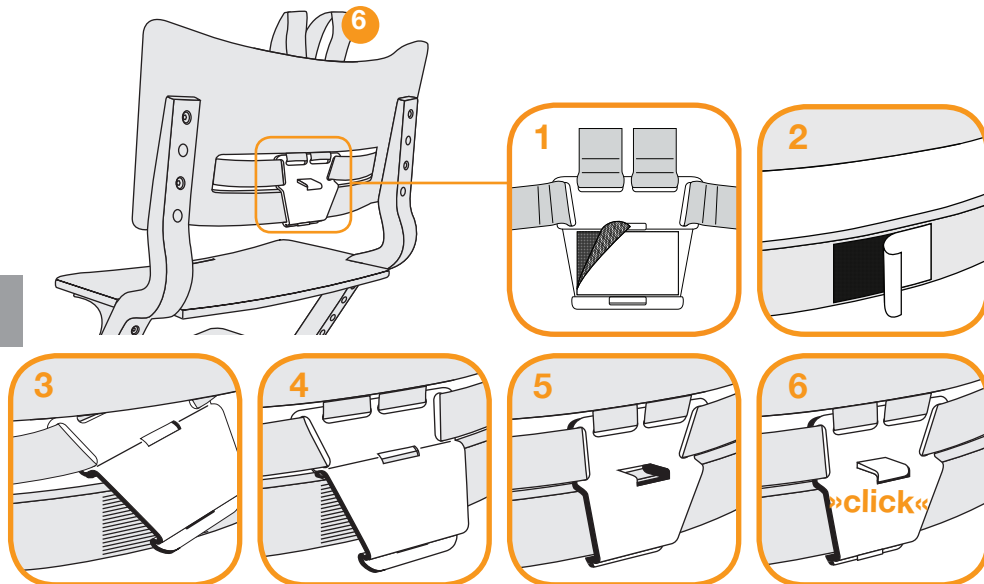
Safety Harness (accessory)



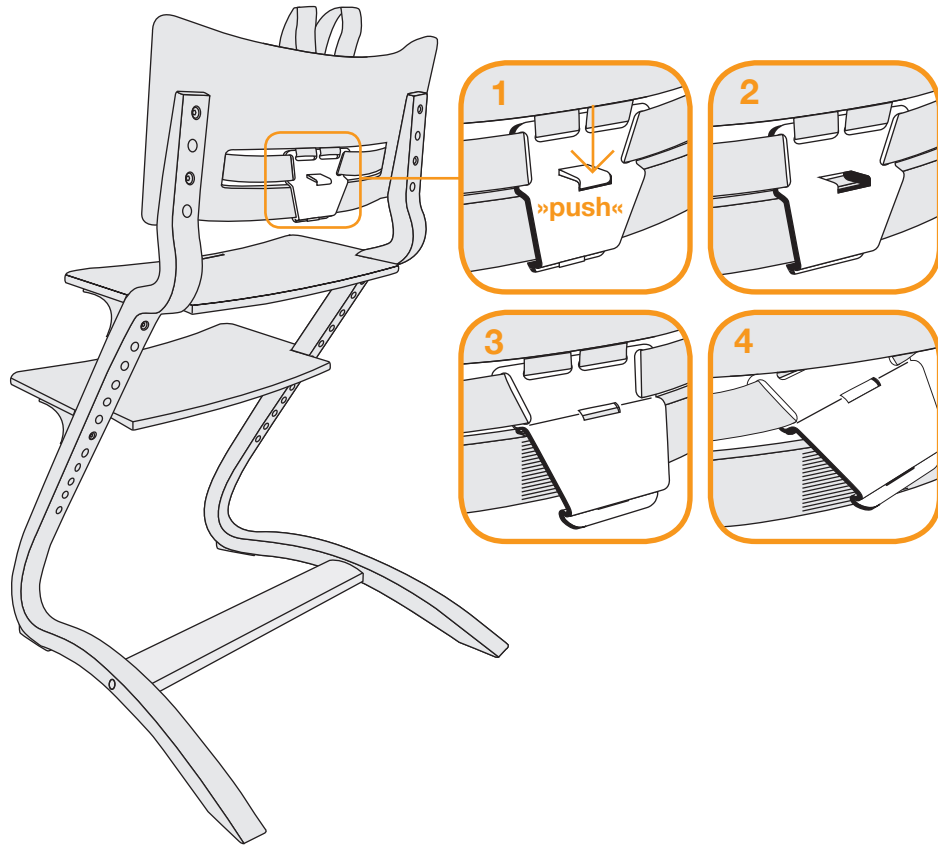
Safety Harness Assembly - Front



Safety Harness Assembly - Back



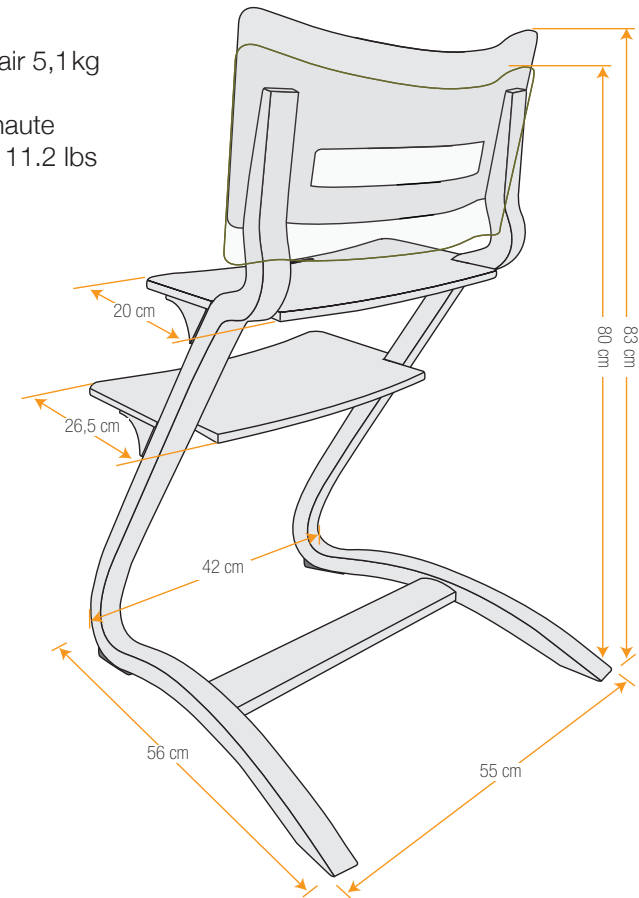
Safety Harness Disassembly



Specifications

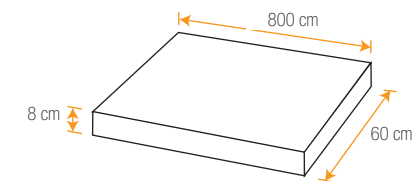
High Chair 5,1 kg

Chaise haute
5.1 Kg / 11.2 lbs



Box. Brutto 6,2kg

Poids brut
6.2 Kg / 13.64 lbs





www.leander.com